

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ**  
**КРИВОРІЗЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ**  
**Кафедра іноземних мов**



**ЗАТВЕРДЖУЮ**

Проректор з науково-педагогічної та навчальної роботи

В. А. Чубаров

« 09 » \_\_\_\_\_ 2020 р.

**РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**  
**«Ділова іноземна мова»**

141 Електроенергетика, електротехніка та електромеханіка  
ОПП Електромеханічні та електротехнічні комплекси і системи транспортних засобів

Форма навчання	Курс	Семестр	Усього годин за планом	Кількість кредитів ECTS	Усього аудитор. (практ., год.)	Самост. робота (год.)	Контр. (мод. роботи (год.)	Залік	Екзамен
Денна	1	1	120	4	32	88	2	*	


Кривий Ріг  
2020

Робоча програма дисципліни «Ділова іноземна мова» для магістрантів  
141 Електроенергетика, електротехніка та електромеханіка  
ОПП Електромеханічні та електротехнічні комплекси і системи транспортних засобів

Розробники: к.п.н., доц. Голівер Н.О.  
к.п.н., доц. Соколова С. В.

Робоча програма затверджена на засіданні кафедри іноземних мов  
Протокол № 1 від 31 серпня 2020р.

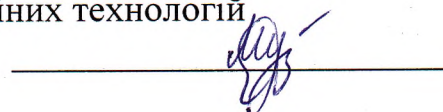
Зав. кафедри  
к.п.н., доц.

 Голівер Н.О.

Схвалено вченою радою факультету інформаційних технологій

Протокол № 1 від 31.08.2020 року

Голова вченої ради факультету інформаційних технологій

 Музика І. О.

Узгоджено:

Кафедра автоматизованих електромеханічних систем в промисловості та транспорті

в.о. зав. кафедри




д.т.н., проф. Сінчук О.М.

Схвалено групою забезпечення ОПП (ОНП)

Протокол N 1 від " 26 " 08 2020 року

Гарант (ОНП)

ОПП

 к.т.н., доц. Федотов В.О.

## 1. Опис навчальної дисципліни

Курс: підготовка магістрів	Галузь знань, напрям підготовки, освітньо- кваліфікаційний рівень	Характеристика навчальної дисципліни
		денна форма навчання
Кількість кредитів ECTS – 4 Кредитних модулів – 1 Загальна кількість годин – 120	141 Електроенергетика, електротехніка та електромеханіка	Рік підготовки – 1-й, семестр – 1й Практичні – 32 год.; Самостійна робота – 88 год. Вид контролю – залік

## 2. Мета та завдання навчальної дисципліни

**2.1. Метою** викладання навчальної дисципліни «Ділова іноземна мова» є оволодіння діловою іноземною мовою як засобом спілкування, способом міжмовного і міжкультурного саморозвитку, розвитку здібностей майбутніх фахівців використовувати ділову іноземну мову як інструмент у професійній діяльності. Досягнення її передбачає взаємозв'язок комунікацій і соціокультурний розвиток індивідуумів засобами ділової іноземної мови для підготовки їх до міжкультурного спілкування у різноманітних сферах життєдіяльності, а також у професійній та науково-пошуковій сферах. У зв'язку з останнім стає актуальним вивчення дисципліни «Ділова іноземна мова» як засобу самоосвіти у соціально-економічному напрямку, тобто засобу індивідуального особистісного ознайомлення із професійними термінами, з технічними та екологічними поняттями, ключовими визначеннями професійного характеру, засобу знайомства із соціально-економічними реаліями країн, мова яких вивчається.

У процесі навчання ділової іноземної мови у магістрантів постає завдання оволодіння мовленнєвою компетенцією, що включає в себе розвиток технічних, інформаційних, економічних, екологічних та історичних знань; отримання навичок, важливих для професійної діяльності (soft skills); своєчасне ознайомлення з інноваційними методами і прогресивними формами навчання, з новими технологіями, відкриттями і тенденціями розвитку науки і техніки тощо.

**2.2. Основними завданнями** вивчення дисципліни «Ділова іноземна мова» є формування у магістрантів позитивного ставлення до ділової іноземної мови; опанування фоновими знаннями; перетворення мови на реальний інструмент набуття знань про сучасне європейське суспільство; практичне оволодіння лексичними і граматичними компетенціями на базі реальних комунікативних ситуацій; практичне оволодіння перекладом в усній і писемній формах; формування у магістрантів умінь самостійної пошукової та креативної роботи, умінь самостійно читати оригінальну фахову науково-технічну літературу на іноземній мові відповідно до галузі знань, оформлювати здобуту інформацію у зручну для використання форму (переклад, анотація, реферат; допомогти магістрам у формуванні загальних компетенцій з метою розвитку їх особистої мотивації; зміцнювати впевненість магістрів як користувачів мови, а також їх позитивне ставлення до вивчення мови.; сприяти становленню критичного самоусвідомлення та вмінь спілкуватися і робити вагомий внесок у міжнародне середовище, що постійно змінюється; досягти широкого розуміння важливих і різнопланових міжнародних соціокультурних проблем, для того, щоб діяти належним чином у культурному розмаїтті професійних та академічних ситуацій.

Дана дисципліна має важливу особливість: ділова іноземна мова є не тільки об'єктом вивчення, а й ефективним засобом отримання знань. Водночас магістранти набувають нових професійних знань і мовленнєвих навичок, що сприяє мотивації вивчення мови та забезпечує високий рівень спеціалізації майбутньої професії.

### У результаті вивчення навчальної дисципліни магістрант повинен

#### *знати:*

- системи мови та правила її функціонування в процесі ділової іншомовної комунікації;
- особливості ділової іноземної мови, яка вивчається, на сучасному етапі;
- особливості основних правил ділового мовленнєвого етикету мови, яка вивчається;
- правила оформлення та написання основної ділової професійно зорієнтованої документації;
- правила ведення ділового листування;
- основи реферування, анотування та перекладу неадаптованої науково-популярної та професійно зорієнтованої літератури;
- сталі словосполучення, що найбільш широко застосовуються при діловому листуванні та веденні ділової документації;
- структуру і різновиди текстів;

#### *вміти:*

- розуміти розгорнуте мовлення на абстрактні і складні теми при можливості уточнення окремих деталей;
- розуміти і брати участь у складних групових діалогах, дебатах;
- розуміти технічну інформацію, інструкції тощо;
- розуміти детально складні тексти, реферувати тексти на суспільну, академічну і професійну тематику, читати складну кореспонденцію частково зі словником;
- вільно використовувати широкий лексичний запас, детально розуміти мовлення на абстрактні і складні теми з можливістю уточнення деталей, брати участь у складних інтеракціях, інтерв'ю, аргументувати свої позиції;
- правильно передавати інформацію з чіткими детальними описами виконання дії, узагальнювати і підсумовувати інформацію;

- володіти навичками аргументування та переконання співбесідника;
- писати інформативні повідомлення на професійні та наукові теми, виражати свої думки чітко і точно, дотримуючись функціонально-стилістичних правил;
- орієнтуватися в інформаційній та творчій діяльності у різних сферах ділового партнерства, сумісній виробничій та науково-пошуковій діяльності.

**Компетентності:** (K09) Здатність спілкуватися іноземною мовою.

**Результати навчання:** (PH11) Брати участь у сумісних розробках з іноземними науковцями та фахівцями; (PH14) Вільно спілкуватися усно і письмово державною та іноземною мовами з сучасних наукових і економічних проблем.

### 3. Програма навчальної дисципліни

**Модуль 1.** Ділове та наукове мовлення. Основи фахової комунікації. Мистецтво та структура наукових публічних виступів. Читання та аналіз англійських джерел за напрямком наукового дослідження

### 4. Структура навчальної дисципліни.

**Теми практичних занять.**

**Самостійна робота.**

Структура навчальної дисципліни, теми практичних занять та графік самостійної роботи представлені в Додатках А, В, С.

### 5. Індивідуальні завдання

Індивідуальна робота магістрантів проводиться у відповідності з «Положенням про кредитно-модульну систему» і виконується магістрантами для їхнього ефективного саморозвитку. Ця робота здійснюється з метою вдосконалення знань магістрантів. Індивідуальні консультації проводяться за бажанням магістрантів, але для деяких з них (які не можуть впоратися з завданням) такі консультації є обов'язковими. З магістрантами проводиться індивідуальна робота: бесіди з теми, яка вивчається, перегляд плану реферату, або матеріалу з теми, що вивчається, поради з систематизації матеріалу, що вивчається.

Результатом пошуку нових форм самостійної роботи стала ідея використання в навчальному процесі проектів – індивідуальних навчально-дослідних завдань (ІНДЗ є видом позааудиторної самостійної роботи магістрантів навчального характеру, яке використовується в процесі вивчення програмного матеріалу навчальної дисципліни і завершується разом із складанням підсумкового заліку).

**Метою ІНДЗ** з іноземних мов є самостійне вивчення частини програмного матеріалу (а саме: індивідуальна робота з автентичною літературою (професійно-спрямованою), систематизація, поглиблення, узагальнення, закріплення та практичне застосування знань магістранта з дисципліни «Ділова іноземна мова» та розвиток навичок самостійної роботи).

**Змістом ІНДЗ** є завершена практична робота (усна або письмова форма за вибором викладача) в межах навчальної програми дисципліни, яка виконується на основі знань, умінь і навичок, одержаних в процесі аудиторних занять.

Індивідуальна робота з професійно спрямованими автентичними текстами передбачає такі види діяльності: читання оригінального тексту (ознайомлювальне, вивчаюче, вибіркове/переглядове читання); переклад (усний і письмовий, спеціальний і художній, синхронний і послідовний, реферативний та ін.); виконання дотекстових і післятекстових лексико-граматичних вправ, вправ для розвитку механізму ймовірного прогнозування творчої уяви; опрацювання спеціальної довідкової літератури з іноземної мови; обробка інформації професійного навантаження, яка базується на порівнянні термінології певної спеціальності тощо.

При оцінюванні індивідуальної роботи з автентичною літературою враховується: ступінь узгодженості висловлювань із заданою темою, текстом; повнота сприймання та відображення теми, ситуації; уміння використовувати та знаходити потрібну інформацію в словниках і додатковій літературі зі спеціальності; рівень і характеристика імпровізації у формуванні; правильність і різноманітність використання мовних засобів; вміння аналізувати окремі місця в тексті, систематизувати і коментувати одержану інформацію; рівень усвідомлювання мовних особливостей при художньому перекладі автентичного тексту; творчий і неординарний підхід до роботи з текстами за фахом і таке інше.

**Основні результати роботи та їх обговорення:** презентації у Power Point, де подаються статистичні або якісні результати роботи, схеми, або переклади, вправи, моделі, систематизована реферативна інформація та її аналіз тощо.

В своїй практиці кафедра іноземних мов накопичила різні форми контролю, якості виконання магістрантами завдань для самостійного вивчення:

- захист проекту;
- презентація;
- індивідуальна співбесіда;
- дискусія з теми для самостійного вивчення;
- обговорення проблеми на практичному занятті;
- комп'ютерні тести;
- контрольні роботи;
- заліки.

## 6. Методи навчання

Згідно сучасних методичних засад основний акцент у викладанні іноземних мов робиться на особистісн – орієнтованому та комунікативному підходах. Під особистісно–орієнтованим підходом мається на увазі навчання магістрантів іноземного мовлення у групі за єдиною програмою, але з урахуванням їхніх індивідуально – психологічних особливостей. Такий підхід надає змогу заповнити прогалини у вихідному рівні володіння магістрантом іншомовним мовленням і своєчасно усунути нове відставання; активізувати та стимулювати навчальну та навчально–виховну діяльність магістрантів.

Основною тенденцією в курсі викладання ділової іноземної мови є реалізація комунікативного методу. Комунікація розуміється як процес усного/письмового спілкування, суть якого полягає в обміні інформацією та її оцінюванні. Комунікативно – орієнтоване навчання передбачає формування у магістрантів комунікативної компетенції – здатності користуватися мовою залежно від конкретної ситуації. Вони навчаються в процесі самої комунікації. Найважливішою характеристикою комунікативного підходу є використання автентичних матеріалів.

Метод проектів є однією з педагогічних технологій, яка відображає реалізацію особистісно–орієнтованого підходу в освіті і сприяє формуванню уміння адаптуватися до швидкозмінних умов життя людини. Суть методу полягає у стимулюванні інтересу магістрантів до визначеної проблеми; формуванні необхідних компетенцій для її вирішення організації проектної діяльності щодо вирішення проблеми; виході на застосування отриманих результатів. Метод проектів завжди орієнтований на самостійну діяльність магістрантів. Робота над проектами може бути індивідуальна, парна, групова, котру вони виконують протягом визначеного часу. Метод проектів завжди передбачає вирішення якоїсь проблеми. А це, з одного боку, використання дослідницьких, пошукових, проблемних методів, творчих за самою суттю, а з іншого боку – необхідність інтегрування знань та вмінь з різних сфер науки, техніки, культури. Крім того, метод проектів передбачає обов'язкову презентацію результатів.

Ефективність навчання магістрантів активному володінню іншомовного мовлення досягається диференційованим підходом до вибору форм навчання з урахуванням профілю майбутньої спеціальності. Заняття, побудоване на використанні принципу рольової перспективи, надає магістрантам можливість проявити свою самостійність, творчі здібності, ініціативність. Ділові ігри сприяють більш швидкому запам'ятовуванню лексико–граматичних знань, розширенню лексичного запасу. Застосування цього методу має також на меті зробити кожного магістранта активним учасником навчального процесу, залучити до інтенсивної пізнавальної діяльності. Така форма роботи в аудиторії дозволяє закріпити здобуті знання та уміння і сприяє активізації навичок ділової комунікації.

Широко впроваджуються форми і методи дистанційної освіти на платформі Moodle, хмарні технології, Google Classroom, Google Meet, Zoom, що сприяє підвищенню зацікавленості студентів–магістрантів у навчанні та позитивно впливає на результати.

## 7. Методи контролю

### 7.1 Критерії і норми рейтингового оцінювання знань магістрантів з іноземних мов

Контроль та оцінка знань, умінь та навичок магістрантів є невід'ємними структурними компонентами навчального процесу. Щодо методів оцінювання в історії розвитку вищої школи виокремилися такі основні методи: усна перевірка, письмова перевірка, тестова перевірка. Дещо умовно до методів перевірки можна віднести спостереження. Оцінка становить сенс контролю знань. Вона може виступати в різних формах: словесній і бальній, якісній і кількісній.

Керуючись методичними листами Міністерства освіти і науки України про тематичний облік знань й враховуючи специфіку дисципліни основними методами оцінювання та контролю вважаємо: контролювання завдань та оцінювання; підходи до оцінювання різних видів робіт; аналіз типів іспитів; само- і взаємооцінка; планування заліків та екзаменів; підготовка магістрантів до заліків та екзаменів; складові заліку та екзамену; виставлення оцінок за екзамен.

Процес контролю і оцінки навчальної діяльності магістрантів має базуватися на принципах систематичності, об'єктивності, диференційованості й урахування індивідуальних особливостей магістрантів, гласності, єдності вимог, доброзичливості.

У разі виникнення необхідності забезпечення навчального процесу у дистанційному режимі супровід та контроль знань реалізовується за допомогою хмарних сервісів або додатків он-лайн конференцій.

В залежності від дидактичної мети використовуються різні види контролю за навчанням: попередній, побіжний, повторний, тематичний, періодичний, підсумковий, комплексний.

З метою підвищення ефективності та мотивації у вивченні іноземних мов запроваджується рейтингова система оцінювання знань та навичок й постійно урізноманітнюються форми поточного контролю знань: доповіді, реферати, тести у формі виробу правильної відповіді, тести на комп'ютері по типу TOEFL тощо.

Загальноєвропейські Рекомендації з мовної освіти пропонують найсучаснішу в усіх відношеннях систему оцінювання знань з іноземних мов.

Концепція спрямована на перевірку знань та вмінь, і це є відповідним пунктом у межах інтеграції до Ради Європи. Оскільки європейські рівні приводять у відповідність до рівнів Ради Європи, вони є добре зрозумілими у ділових сферах та університетах.

Головна професійна мета сучасної системи оцінювання рівня знань з іноземної мови полягає в тому, щоб створити таку систему оцінювання, яка на основі найсучасніших засобів та методів перевірки рівня мовних знань і мовної ерудиції здатна була б розвинути комунікативні здібності магістрантів, забезпечувала творчу і ділову атмосферу успішного взаємного спілкування і обміну інформацією.

Шкала оцінювання враховує здатність магістрантів аналізувати, інтегрувати та застосовувати граматичні правила, обґрунтовувати власну інтерактивну стратегію, яка розглядається, як якісний аспект мовленнєвої та письмової комунікації за наступними критеріями: точність, швидкість, гнучкість, зв'язність, розкриття теми, загальний діапазон,

граматична правильність, лексичний контроль.

## 7.2 Структура контролю

Основними завданнями контролю знань магістрантів з дисципліни «Ділова іноземна мова» є оцінювання засвоєння ними практичних навичок, набутих під час навчання. При цьому контрольні заходи мають виконувати наступні функції:

- стимулювати систематичну самостійну роботу над навчальним матеріалом;
- прищеплювати навички відповідального ставлення до своїх обов'язків, самостійного цілеспрямованого пошуку потрібної інформації, чіткої організації свого робочого дня.

Оцінювання знань магістрантів проводиться у системі поточно-модульного контролю у кожному семестрі за 100-бальною або 5-бальною шкалою.

Система поточно-модульного контролю знань магістрантів передбачає оцінювання їх знань за такими основними напрямками:

- перевірка виконання завдань на практичних заняттях;
- перевірка виконання самостійних та індивідуальних завдань і домашніх робіт;
- перевірка виконання модульної контрольної роботи.

Згадані компоненти генерують бали, які фіксуються викладачем.

Для оцінювання успішності магістрантів використовується модульно-рейтингова система, яка передбачає розподіл балів за виконання усіх запланованих видів робіт. Максимальна кількість балів за умови бездоганного їх виконання становить 100. Розподіл балів наведено в таблицях 7.2.1.

Таблиця 7.2.1. Оцінювання окремих видів навчальної роботи магістранта

Вид навчальної роботи	Макс. кількість балів
<b>За наявності заліку</b>	
Виконання завдань на практичних заняттях, домашніх робіт, самостійних та індивідуальних завдань	80
Контрольна модульна робота	20
<b>Всього за модулем</b>	<b>100</b>
<b>За наявності екзамену</b>	
Виконання завдань на практичних заняттях, домашніх робіт, самостійних та індивідуальних завдань	50
Контрольна модульна робота	20
<b>Екзамен</b>	<b>30</b>
<b>Всього за модулем</b>	<b>100</b>

Поточний контроль здійснюється систематично протягом семестру. Оцінювання рівня засвоєння знань проводиться у відповідності до програми навчальної дисципліни і методико-дидактичних вимог викладача, що доводиться до відома студентів на початку семестру. До уваги беруться результати тих робіт, які передбачені навчальним планом на весь термін викладання дисципліни, а також тих, які наведені у структурі модуля.

**Критерії оцінювання виконання домашніх робіт, самостійних та індивідуальних завдань:** максимальний бал надається за своєчасність, обсяг, відсутність помилок, креативність, використання мультимедіа (таблиця 7.2.2).

Таблиця 7.2.2 – Критерії оцінювання виконання домашніх робіт, самостійних та індивідуальних завдань

Критерій	%
Своєчасність	10
Обсяг	10
Відсутність помилок	70
Креативність	5
Використання мультимедіа	5

Модульний контроль передбачає проведення контрольної модульної роботи/контрольної роботи. Контрольна модульна робота/контрольна робота складається з питань, які охоплюють граматичний та лексичний матеріал, необхідний для розуміння певних явищ. Контрольна модульна робота/контрольна робота побудована на лексико-граматичному матеріалі, який вивчався протягом семестру/року (за вибором викладача). Максимальна кількість балів за контрольну модульну роботу – 10. Якість виконання роботи оцінюється за шкалою, наведеною у таблиці 7.2.3.

Таблиця 7.2.3. Шкала оцінювання контрольної модульної роботи/контрольної роботи

Правильні відповіді, %	0-40	41-50	51-60	61-75	76-90	91-95	96-100
------------------------	------	-------	-------	-------	-------	-------	--------

Сума балів за КМР (денна форма)	0	2	3	4-5	6-8	9	10
---------------------------------	---	---	---	-----	-----	---	----

**Підсумковий контроль** складається з результатів поточного та модульного контролю. Вид підсумкового контролю – екзамен/залік.

Результати оцінювання фіксуються у балах національної шкали (відмінно, добре, задовільно, незадовільно). Відповідність між двома шкалами визначається згідно із таблицею 7.2.4.

Таблиця 7.2.4. Відповідність різних шкал оцінювання знань магістрантів

Оцінка за шкалою ECTS	Визначення ECTS	Оцінка за шкалою навчального закладу	Відповідні рівні діючої національної шкали	
			Залік	Екзамен
A	«відмінно» - відмінне виконання лише з незначними помилками	90-100	зараховано	відмінно
B	«дуже добре» - вище середнього рівня з кількома помилками	80-89	зараховано	добре
C	«добре» - у цілому правильна робота з певною кількістю помилок і недоліків	71-79	зараховано	
D	«задовільно» - непогано, але з незначною кількістю грубих помилок	61-70	зараховано	задовільно
E	«достатньо» - виконання задовольняє мінімальні потреби	50-60	зараховано	
FX	«незадовільно» - із можливістю повторного складання	30-49	не зараховано з можливістю повторного складання	незадовільно
F	«незадовільно» - з обов'язковим повторним вивченням	0-29	не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	

### 8. Методичне забезпечення

1. Байда М.Г. Контрольні завдання для магістрантів заочної форми навчання всіх спеціальностей з курсу «Німецька мова» професійного спрямування. – Кривий Ріг: Видавничий Центр КНУ, 2018. 62 с.
2. Голівер Н.О., Костюк С.С., Куц М.О. Англійська мова для інженерів-електриків: навчальний посібник/ - Кривий Ріг: Видавничий центр ДВНЗ «Криворізький національний університет», 2017. – 147
3. Голівер Н. О. Інформаційні технології в навчанні: дидактичні проблеми, методичні рекомендації з використання. Кривий Ріг: Видавничий центр КНУ, 2020. 28 с.
4. Голівер Н.О., Шалацька Г.М. методичні рекомендації з організації самостійної та індивідуальної роботи при вивченні дисципліни «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)» для студентів з усіх напрямів підготовки та форм навчання.- Кривий Ріг: Видавничий центр КНУ, 2020. 40 с.
5. Голивер Н.А. Компьютерные технологии при изучении иностранных языков. - Кривий Ріг. «Мінерал», 2018.
6. Костенко Л.І., Костюк С.С. Збірка текстів, завдань та тестів для аудиторної та самостійної роботи. - Кривий Ріг, 2020. 100 с.

### 9. Рекомендована література

#### Базова

1. Байда М.Г. Контрольні завдання для магістрантів заочної форми навчання всіх спеціальностей з курсу «Німецька мова» професійного спрямування. – Кривий Ріг: Видавничий Центр КНУ, 2018
2. Басова Н.В. Німецька мова для технічних ВНЗ. – Р. – 2005.
3. Голівер Н.О., Бондар І.Г., Бондаренко Т.Г., Георгієва О.П., Письменна О.А., Соколова С.В.. Англійська мова. – Кривий Ріг, 2018.
4. Зав'ялова В.М., Ільїна Л.В. Практический курс немецкого языка. – М., ЧеРо, 2012.
5. Ковалева Е.И., Рахманова И.И., Трахтенберг И.А. Развитие навыков чтения научной литературы на английском языке,- Київ,- Наукова думка, 2015.
6. Колбіна Т.В. Про бізнес німецькою мовою / Колбіна Т.В., Мельніченко Л.В. – Х.: ВД «ІНЖЕК», 2019.-271 с.
7. Куропаткин Я. Б. Читайте английские научные тексты / Я. Б. Куропаткин. - М. : Высшая школа, 2011. - 156 с.

8. Лукашова Л.В. Збірник вправ з граматики німецької мови для студентів 1-5 курсів усіх спеціальностей всіх форм навчання. Частина 2 / Лукашова Л.В., Курінна С.Д. – Х.: Вид. ХНЕУ, 2017. – 58 с.
9. Практичні завдання з граматики навчальної дисципліни "Ділова іноземна мова" для студентів 3-5 курсів усіх напрямів підготовки, аспірантів і здобувачів усіх спеціальностей усіх форм навчання / укл. Л. О. Ігнатенко. - Х. : Вид. ХНЕУ, 2019. - 32 с.
10. Тучина Н. В. A Way to Success / Н. В. Тучина, И. В. Жарковская, Н. А. Зайцева. - Х.: Фолио, 2014. - 416 с.
11. Успенская Н. В. Как писать по-английски научные статьи, рецензии рефераты / Н. В. Успенская, Т. Н. Михельсон. - СПб. : Специальная литература, 2012. - 168 с.
12. Catherine Dollez, Sylvie Pons. Alter-Ego 4. - Hachette, 2010.
13. Dreyer, Schmitt. Совершенствуем знание немецкого языка. – К., Методика, 2010.

#### Допоміжна

##### Література з англійської мови.

1. Качалова К.П., Израилевич Б.Е. Практическая грамматика английского языка в 2-х томах. - Киев, - Методика, 2010.
2. Alexander L.G.. Longman advanced grammar. Reference and Practice. - Longman Group UK Limited, - England, 2015.
3. Corina Brillant, Virginie Bazou, Romain Racine, Jean-Charles Schenker. Le nouvel Edito, niveau B2. - Didier, 2010.
4. Cotton D. International Business Topics / D. Cotton. - Harlow: Addison Wesley Longman Ltd, 2016.- 174 p.
5. David Bonavi. Technical English. Pearson Longman, 2018.
6. McCarthy E. J. Essentials of Marketing / E. J. McCarthy, W. D. Perreault, Jr. Irwin. - Harlow: Longman, 2016. - 556 p.
7. McKenzie I. English for Business Studies / I. McKenzie. - Cambridge University Press, 1997.- 164 p.
8. Macmillan English dictionary for advanced learners. – Macmillan Publishers Limited, - Oxford, 2010.
9. Maia Gregoire, Odile Thievernaz. Grammaire progressive du Francais. - Cle International, 2010.
10. Pretten J. Banking English / J. Pretten. - Harlow : Longman, 2008. – 160 p.
11. Raymond Murphy. English Grammar in Use. - Cambridge University Press, 2013.
12. Virginia Evans. Round up. Grammar Practice. Vol. 5, 6. - Pearson Education Ltd. – 2010.

##### Література з німецької мови.

1. Постникова Е.М. Тексты для чтения на немецком языке. - К.: 2008. Achilles U. Marktplatz. Deutsche Sprache in Wirtschaft / U. Achilles, D. Klause, W. Pleines. - DW-CDC-DIHT, 2015. - 187 S.
2. Buhlmann R. Wirtschaftsdeutsch von A-Z. Lehr- und Arbeitsbuch / R. Buhlmann, A. Fearn, E. Leimbacher, - Berlin-funchen : Langenspiele, 2014. - 190 S.
3. Buscha H. Geschäftskommunikation / H. Buscha, G. Linthout. - Ismaning : Max-Huber- Verlag, 2016.- 159 S.
4. Eismann V. Wirtschaftskommunikation Deutsch / V. Eismann. - Berlin-München-Wien- Zürich-New York : Langenscheidt, 2014. - 185 S.
5. Freyhoff D. Marktwirtschaft. Ринкова економіка: німецько-український навчальний посібник / D. Freyhoff, O. Beketova, N. Yzermann. - К.: ВИД УАДУ, 2016. - 156 с.
6. Hering A. Geschäftskommunikation. Деловая переписка и переговоры по телефону / A. Hering, M. Matussek. - Ismaning: Max Hueber Verlag, 2016. - 178 с.
7. Miebs U. Kontakt Deutsch / U. Miebs, L. Vehovirta. - Berlin -München : Langenscheidt, 2018.- 165 S.
8. Von Bergen H.- P., Fritz Chr. u. a. Gro.- und Außenhandel. - Berlin : Cornelsen Verlag, 2016.- 152 S.

##### Література з французької мови.

9. Алексеева Г.К. Русско-французский словарь международных отношений. – М.: Астрель, АСТ Транзиткнига, 2014. - 713 с.
10. Попова И.Н. Грамматика французского языка / И.Н. Попова, Ж.А. Казакова. - М. : Lingva, 2016.
11. Справочник по грамматике французского языка / сост. Е.С. Коцюба, Л. П. Метеліна. – Х.: Вид. «ИНЖЕК», - 2015, - 174 с.
12. Broussard D. Economie / D. Broussard, G. Gentil, L. Montillet. - Paris : Hachette, 2017. - 256 p.
13. Charnet C. Rediger un resume, uncomptere rendu, unesynthese / C. Charnet, J. Robin-Nipi. - Paris : Hachette, 2018. - 95 p.
14. Danilo M. Le fran3ais de la communication professionnelle / M. Danilo, J. -L. Penformis. - Paris : CLE International, 2017. - 305 p.
15. Grevisse M. Grammaire francaise Le Bon usage / M. Grevisse. - Bruxelles : Editions J. Duculot, S. A. Gembloux (Belgique), 2017. - 1228 p.
16. Sanchez Macagno M.- O. Faire des affaires en francais / M.- O. Sanchez Macagno, L. Corano. - Paris : Hachette, 2016. - 160 p.



## 10. Інформаційні ресурси

При викладанні дисципліни використовуються інноваційні та мультимедійні технології (зокрема віртуальне навчальне середовище Moodle).

Для забезпечення магістрантів необхідними методичними матеріалами використовується освітній портал КНУ, де розміщені робочі навчальні програми, методичні вказівки для виконання практичних робіт та індивідуальних домашніх завдань. Крім того, надані електронні варіанти основних підручників, базової і рекомендованої літератури з дисципліни та посилання на додаткові джерела інформації.

### Електронні ресурси

1. [www.oup.com/elt](http://www.oup.com/elt)
2. [www.magazin-deutschland.de](http://www.magazin-deutschland.de)
3. [www.young-germany.de](http://www.young-germany.de)
4. [www.expresspublishing.co.uk](http://www.expresspublishing.co.uk)
5. [www.pearsonlongman.com](http://www.pearsonlongman.com)
6. [www.hueber.de](http://www.hueber.de)

**Додаток А**  
**Склад змістового модуля дисципліни,**  
**розподіл часу на засвоєння**  
**та терміни контролю**

№ п/п змістових модулів	Назва та склад змістових модулів	Розподіл часу		
		Аудиторн ий	Самостійн а робота	Загальний
1	2	3	4	5
	<b>Ділове та наукове мовлення. Основи фахової комунікації. Мистецтво та структура наукових публічних виступів. Читання та аналіз англомовних джерел за напрямком наукового дослідження.</b>	<b>32</b>	<b>88</b>	<b>120</b>
1	<i>Практичні заняття 1-3.</i> Тема: «My Specialty and Research». Часи дієслова. Узгодження часів. Непряма мова. Термін та термінотворення. Особливості наукового стилю.	6	16	22
2	<i>Практичні заняття 4-6.</i> Тема: «The concept of electrical current». Пасивний стан дієслова. Модальні дієслова та їх еквіваленти. Найуживаніші скорочення в технічних текстах.	6	16	22
3	<i>Практичні заняття 7-10.</i> Тема: «Electric motors». Інфінітив та інфінітивні звороти. Науковий текст: жанри та особливості. Реферування наукових статей.	8	20	28
4	<i>Практичні заняття 11-14.</i> Тема: «DC/AC Converters». Герундій. Анотування наукових статей.	6	20	26
5	<i>Практичні заняття 15-17.</i> Тема: «Electric Supply Systems». Дієприкметник. Умовний спосіб дієслова. Правила оформлення наукового дослідження в Європі та Україні.	4	16	20
6	<i>Практичне заняття 18.</i> Тема: «Electrical Safety». Контрольна модульна робота.	2	-	2
<b>Всього:</b>		<b>32</b>	<b>88</b>	<b>120</b>

**Додаток В**  
**Зміст модуля дисципліни**  
**та розподіл часу на засвоєння**

**Ділове та наукове мовленняю основи фахової комунікації. Мистецтво та структура наукових публічних виступів. Читання та аналіз англомовних джерел за напрямком наукового дослідження.**

№	Змістові модулі	Години	Самостійна робота	Години	Всього
1	Тема: «My Speciality and Research». Часи дієслова. Узгодження часів. Непряма мова. Термін та термінотворення. Особливості наукового стилю.	6	Відпрацювання граматичних структур за програмами “Tell Me More”, “English Grammar in Use” та «Англійська граматики для магістрантів». Читання статей з наукових та науково-популярних видань за напрямками підготовки.	16	22
2	Тема: «The concept of electrical current». Пасивний стан дієслова. Модальні дієслова та їх еквіваленти. Найуживаніші скорочення в технічних текстах.	6	Відпрацювання граматичних структур за програмами “Tell Me More”, “English Grammar in Use” та «Англійська граматики для магістрантів». Читання статей з наукових та науково-популярних видань за напрямками підготовки.	16	22
3	Тема: «Electric motors» Інфінітив та інфінітивні звороти. Науковий текст: жанри та особливості. Реферування наукових статей.	8	Відпрацювання граматичних структур за програмами “Tell Me More”, “English Grammar in Use” та «Англійська граматики для магістрантів». Читання статей з наукових та науково-популярних видань за напрямками підготовки.	20	28
4	Тема: «DC/AC Converters». Герундій. Анотування наукових статей.	6	Відпрацювання граматичних структур за програмами “Tell Me More”, “English Grammar in Use” та «Англійська граматики для магістрантів». Читання статей з наукових та науково-популярних видань за напрямками підготовки.	20	26
5	Тема: «Electric Supply Systems». Дієприкметник. Умовний спосіб дієслова. Правила оформлення наукового дослідження в Європі та Україні.	4	Відпрацювання граматичних структур за програмами “Tell Me More”, “English Grammar in Use” та «Англійська граматики для магістрантів». Читання статей з наукових та науково-популярних видань за напрямками підготовки.	16	20
6	Тема: «Electrical Safety». Контрольна модульна робота.	2		-	2
	<b>Всього</b>	<b>32</b>		<b>88</b>	<b>120</b>

**Додаток С**  
**Робочий план дисципліни**

Вид роботи	Годин у семестрі	Кількість занять																Вид контролю
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	
Практичні заняття	32	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	залік
Виконання домашніх завдань	38	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	4	2	2	4	4	2	
Виконання індивідуальних завдань	20	2	1	1	2	2	2	1	1	1	1	-	1	1	-	2	2	
Робота з проблемним и питаннями	30	2	2	2	2	2	1	2	2	2	1	2	2	2	2	2	2	
<b>Всього</b>	<b>120</b>	<b>8</b>	<b>7</b>	<b>7</b>	<b>8</b>	<b>8</b>	<b>7</b>	<b>7</b>	<b>7</b>	<b>7</b>	<b>6</b>	<b>8</b>	<b>7</b>	<b>7</b>	<b>6</b>	<b>8</b>	<b>8</b>	